

## INDICE CRONOLOGICO

## INDEX CHRONOLOGIQUE

### PARTE SECONDA

### DEUXIÈME PARTIE

#### ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

#### ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Decreto 18 ottobre 2011, n. 305.

Arrêté n° 305 du 18 octobre 2011,

Modifica al Decreto del Presidente della Regione n. 439/2009 «Modifica dei componenti del Consiglio per le politiche del lavoro di cui all'art. 6 della legge regionale 31 marzo 2003, n. 7». pag. 3898

modifiant l'arrêté du président de la Région n° 439/2009 portant nomination des membres du Conseil des politiques du travail visé à l'art. 6 de la loi régionale n° 7 du 31 mars 2003. page 3898

#### ATTI DEGLI ASSESSORI REGIONALI

#### ACTES DES ASSESSEURS RÉGIONAUX

##### ASSESSORATO AGRICOLTURA E RISORSE NATURALI

##### ASSESSORAT DE L'AGRICULTURE ET DES RESSOURCES NATURELLES

Decreto 18 ottobre 2011, n. 12.

Arrêté n° 12 du 18 octobre 2011,

Autorizzazione allo svolgimento di una manifestazione di pesca No Kill, con rilascio del pescato, nei giorni 28, 29 e 30 ottobre 2011 in due differenti tratti della Dora Baltea e del torrente Lys. pag. 3898

autorisant le déroulement, les 28, 29 et 30 octobre 2011, d'une manifestation de pêche No Kill, avec remise à l'eau immédiate des poissons, dans un tronçon de la Doire Baltée et du Lys. page 3898

##### ASSESSORATO ATTIVITÀ PRODUTTIVE

##### ASSESSORAT DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES

Decreto 21 ottobre 2011, n. 7.

Arrêté n° 7 du 21 octobre 2011,

Nomina giuria per la valutazione del manifesto della 1012ª Fiera di Sant'Orso e della 1012ª Fiera del legno di Sant'Orso di DONNAS. pag. 3899

portant nomination des membres du jury chargé d'apprécier l'affiche de la 1012<sup>e</sup> Foire de Saint-Ours et de la 1012<sup>e</sup> Foire de Saint-Ours de DONNAS. page 3899

#### DELIBERAZIONI DELLA GIUNTA E DEL CONSIGLIO REGIONALE

#### DÉLIBÉRATIONS DU GOUVERNEMENT ET DU CONSEIL RÉGIONAL

##### GIUNTA REGIONALE

##### GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Deliberazione 21 ottobre 2011, n. 2396.

Délibération n° 2396 du 21 octobre 2011,

Sdemanializzazione di un reliquato stradale sito in comune di AOSTA, località Champailier, sulla S.R. 38 di Arpuilles, censito al catasto terreni al F. 24, particelle nn. 1686 e 1691 e approvazione della vendita ai sigg. CORSO Giovanni e FRANCORSI Roberta, ai sensi della L.R. n. 12/1997 e successive modificazioni. Accertamento ed importo di somma.

portant désaffectation du vestige de la RR n° 38 d'Arpuilles, situé à Champailier, dans la commune d'AOSTE, et inscrit au cadastre des terrains à la Feuille n° 24, parcelles n°s 1686 et 1691, et approbation de la vente dudit vestige à M. Giovanni CORSO et à Mme Roberta FRANCORSI, au sens de la LR n° 12/1997 modifiée, ainsi que constatation et recouvrement de la somme y afférente.

pag. 3900

page 3900

## AVVISI E COMUNICATI

### PRESIDENZA DELLA REGIONE

Dipartimento politiche strutturali e affari europei. Direzione cooperazione territoriale.

Programma ALCOTRA. Alpi latine cooperazione transfrontaliera Italia-Francia. pag. 3901

### ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

Comune di AYMAVILLES. Deliberazione 27 ottobre 2011, n. 23.

Lavori di riqualificazione del tessuto urbanistico della frazione di Vercellod in Comune di AYMAVILLES. Esame, osservazioni e approvazione variante non sostanziale n. 22 al vigente P.R.G.C.

pag. 3904

Comune di BRISSOGNE. Deliberazione 19 ottobre 2011, n. 35.

Esame ed approvazione varianti non sostanziali al vigente P.R.G.C.

pag. 3905

Comune di BRISSOGNE. Deliberazione 19 ottobre 2011, n. 36.

Esame ed approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C., per progetto di realizzazione di postazioni attrezzate con contenitori seminterrati, per la raccolta dei rifiuti nella Comunità Montana Mont-Emilius.

pag. 3907

Comune di CHAMPDEPRAZ. Deliberazione 25 ottobre 2011, n. 46.

Costruzione della strada comunale a partire dalla frazione Capiron ed a servizio delle frazioni Crestaz-Cugnon-Losson-Hérin. Approvazione progetto preliminare per la formazione di programma preliminare FOSPI 2013/2015. Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C..

pag. 3908

Comune di CHARVENSOD. Deliberazione 25 ottobre 2011, n. 34.

Lavori di sistemazione di un edificio comunale con cambio di destinazione d'uso da capannone a sede dei vigili del fuoco volontari. Approvazione della variante non sostanziale al P.R.G.C.

pag. 3909

## AVIS ET COMMUNIQUÉS

### PRÉSIDENTENCE LA RÉGION

Département des politiques structurelles et des affaires européennes. Direction de la coopération territoriale.

Programme ALCOTRA Alpes latine de coopération transfrontalière France-Italie. page 3901

### ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

Commune d'AYMAVILLES. Délibération n° 23 du 27 octobre 2011,

portant examen des observations présentées et approbation de la variante non substantielle n° 22 du PRGC en vigueur, relative aux travaux de requalification du tissu urbain du hameau de Vercellod, dans la commune d'AYMAVILLES.

page 3904

Commune de BRISSOGNE. Délibération n° 35 du 19 octobre 2011,

portant examen et approbation de variantes non substantielles du PRGC en vigueur.

page 3905

Commune de BRISSOGNE. Délibération n° 36 du 19 octobre 2011,

portant examen des observations présentées au sujet de la variante non substantielle relative à la réalisation d'îlots équipés de conteneurs semi-enterrés pour la collecte des déchets des communes du ressort de la Communauté de montagne Mont-Emilius et approbation de ladite variante.

page 3907

Commune de CHAMPDEPRAZ. Délibération n° 46 du 25 octobre 2011,

portant approbation de la variante non substantielle du PRGC, relative aux travaux de construction de la route communale allant du hameau de Capiron aux hameaux de Crestaz, de Cugnon, de Losson et d'Hérin, ainsi que de l'avant-projet pour l'établissement du plan préliminaire FOSPI 2013/2015.

page 3908

Commune de CHARVENSOD. Délibération n° 34 du 25 octobre 2011,

portant approbation de la variante non substantielle du PRGC relative aux travaux de réaménagement d'un bâtiment propriété de la Commune, affecté actuellement à hangar et destiné à accueillir le siège des sapeurs-pompiers volontaires.

page 3909

**Comune di CHARVENSOD. Deliberazione 25 ottobre 2011, n. 35.**

**Realizzazione di postazioni attrezzate con contenitori seminterrati per la raccolta dei rifiuti. Approvazione della variante non sostanziale al P.R.G.C.**

pag. 3909

**Comune di FÉNIS. Deliberazione 25 ottobre 2011, n. 59.**

**Approvazione della variante non sostanziale n. 24 al P.R.G.C.**

pag. 3910

**Comune di GRESSAN. Deliberazione 21 ottobre 2011, n. 43.**

**Variante non sostanziale n. 20 al P.R.G.C. relativa a lavori di realizzazione del nuovo edificio scolastico del Capoluogo – Esame delle osservazioni – Approvazione definitiva.**

pag. 3911

**Comune di GRESSAN. Deliberazione 21 ottobre 2011, n. 44.**

**Variante non sostanziale n. 21 al P.R.G.C. concernente i lavori di realizzazione postazioni attrezzate per servizio raccolta rifiuti della Comunità Montana Mont-Emilius – Esame delle osservazioni – Approvazione definitiva.**

pag. 3912

**Comune di LA THUILE. Decreto 24 ottobre 2011, n. 1.**

**Decreto di esproprio di beni immobili occorrenti per l'esecuzione delle opere di "Regimazione acque in loc. Thovex".**

pag. 3913

**Comune di NUS. Deliberazione 27 ottobre 2011, n. 86.**

**Approvazione variante non sostanziale n. 10 al PRGC inerente i lavori di realizzazione postazioni attrezzate con contenitori seminterrati per raccolta dei rifiuti nella Comunità Montana Mont-Emilius.**

pag. 3920

**Comune di POLLEIN. Deliberazione 21 ottobre 2011, n. 40.**

**Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C. ai sensi dell'art. 16 della legge regionale 11/1998, per dare attuazione al progetto di realizzazione di postazioni attrezzate con contenitori seminterrati, per la raccolta dei rifiuti nella Comunità Montana Mont-Emilius.**

pag. 3921

**Commune de CHARVENSOD. Délibération n° 35 du 25 octobre 2011,**

**portant approbation de la variante non substantielle du PRGC relative aux travaux de réalisation d'îlots équipés de conteneurs semi-enterrés pour la collecte des déchets.**

page 3909

**Commune de FÉNIS. Délibération n° 59 du 25 octobre 2011,**

**portant approbation de la variante non substantielle n° 24 du PRGC.**

page 3910

**Commune de GRESSAN. Délibération n° 43 du 21 octobre 2011,**

**portant examen des observations au sujet de la variante non substantielle n° 20 du PRGC relative aux travaux de réalisation du nouveau bâtiment scolaire du chef-lieu et approbation définitive de ladite variante.**

page 3911

**Commune de GRESSAN. Délibération n° 44 du 21 octobre 2011,**

**portant examen des observations au sujet de la variante non substantielle n° 21 du PRGC relative aux travaux de réalisation d'îlots équipés pour la collecte des déchets des communes du ressort de la Communauté de montagne Mont-Emilius et approbation définitive de ladite variante.**

page 3912

**Commune de LA THUILE. Acte n° 1 du 24 octobre 2011,**

**portant expropriation des biens immeubles nécessaires aux travaux de régulation des eaux à Thovex.**

page 3913

**Commune de NUS. Délibération n° 86 du 27 octobre 2011,**

**portant approbation de la variante non substantielle n° 10 du PRGC relative aux travaux de réalisation d'îlots équipés de conteneurs semi-enterrés pour la collecte des déchets des communes du ressort de la Communauté de montagne Mont-Emilius.**

page 3920

**Commune de POLLEIN. Délibération n° 40 du 21 octobre 2011,**

**portant approbation de la variante non substantielle du PRGC, relative aux travaux de réalisation d'îlots équipés de conteneurs semi-enterrés pour la collecte des déchets des communes du ressort de la Communauté de montagne Mont-Emilius, aux termes de l'art. 16 de la loi régionale n° 11/1998.**

page 3921

**Comune di SAINT-CHRISTOPHE. Deliberazione 28 ottobre 2011, n. 43.**

**CUP I77H11000110006 – adeguamento e allargamento della strada Senin/Sorreley – esame osservazioni e approvazione della variante non sostanziale a P.R.G.C.**

pag. 3922

**Comune di SAINT-MARCEL. Deliberazione 21 ottobre 2011, n. 39.**

**Destinazioni d'uso ammesse all'interno delle zone di tipo B del vigente P.R.G.. Approvazione variante non sostanziale al P.R.G..**

pag. 3923

**Comune di SAINT-MARCEL. Deliberazione 21 ottobre 2011, n. 40.**

**Realizzazione di postazioni attrezzate con contenitori seminterrati per la raccolta dei rifiuti della Comunità Montana Mont-Emilius. Approvazione variante non sostanziale al P.R.G..**

pag. 3924

### PARTE TERZA

#### BANDI E AVVISI DI CONCORSI

Regione autonoma Valle d'Aosta.

**Estratto del bando di concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di un operatore specializzato (categoria B - posizione B2), nel profilo di coadiutore, da assegnare al dipartimento innovazione e tecnologia nell'ambito dell'organico della Giunta regionale.**

pag. 3925

**Commune de SAINT-CHRISTOPHE. Délibération n° 43 du 28 octobre 2011,**

**portant examen des observations présentées au sujet de la variante non substantielle du PRGC relative aux travaux de mise aux normes et d'élargissement de la route reliant Senin et Sorreley (CUP I77H11000110006) et approbation de ladite variante.**

page 3922

**Commune de SAINT-MARCEL. Délibération n° 39 du 21 octobre 2011,**

**portant approbation de la variante non substantielle du PRG en vigueur relative aux destinations admises dans les zones du type B.**

page 3923

**Commune de SAINT-MARCEL. Délibération n° 40 du 21 octobre 2011,**

**portant approbation de la variante non substantielle du PRG relative à la réalisation d'îlots équipés de conteneurs semi-enterrés pour la collecte des déchets des communes du ressort de la Communauté de montagne Mont-Emilius.**

page 3924

### TROISIÈME PARTIE

#### AVIS DE CONCOURS

Région autonome Vallée d'Aoste.

**Extrait de l'avis de concours externe, sur titres et épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un opérateur spécialisé - agent de bureau (catégorie B - position B2) à affecter au Département de l'innovation et de la technologie, dans le cadre de l'organigramme du Gouvernement régional.**

page 3925